

SHREK

怪物史瑞克

(电影小说版)



(美) 埃伦·韦斯 著
付永钢 译

 江苏少年儿童出版社

SHREK

怪物史瑞克 (电影小说版)

[美] 埃伦·韦斯 著
付永钢 译



江苏少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

怪物史瑞克:电影版/(美)韦斯(Weiss, E.)著;付永钢译. —南京:江苏少年儿童出版社, 2002.3

书名原文:Shrek

ISBN 7-5346-2616-1

I.怪... II.①韦...②付... III.儿童文学-长篇
小说-美国-现代 IV.I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第010247号

《怪物史瑞克》(电影小说版)

Text by Ellen Weiss

Illustrations by Lawrence Hamashima

TM & ©2001 DreamWorks

Chinese translation copyright ©2002 Jiangsu Juveniles and Children's Publishing House

合同登记号:图字10-2002-008号

江苏少年儿童出版社经美国梦工厂授权在中国大陆独家出版、发行上述作品的中文简体版本。未经许可,不得转载、摘录本书的文字与图片。

出品人:祁智

责任编辑:吴霄李燕

封面设计:陈泽新

平面制作:郭敏

书名 怪物史瑞克(电影小说版)

出版发行 江苏少年儿童出版社

地址 南京市湖南路47号14F、15F

邮政编码 210009

经销 江苏省新华书店

印刷者 盐城市印刷厂

地址 盐城市纯化路29号

开本 787×1092毫米 1/32

印张 3.625 插页 4

印数 1—12000册

字数 78千字

版次 2002年3月第1版

2002年3月第1次印刷

标准书号 ISBN 7-5346-2616-1/I·487

定价 6.00元

(江苏少儿版图书如遇印装错误请向承印厂调换)



第一章	金钱诱惑	1
第二章	逃离虎口	7
第三章	不期而遇	12
第四章	新友相处	17
第五章	不速之客	21
第六章	法克择妻	27
第七章	小城佳境	33
第八章	丑面善心	41
第九章	勇斗火龙	45
第十章	怪物骑士	53
第十一章	真爱初吻	57
第十二章	公主隐忧	65
第十三章	促膝谈心	69
第十四章	勇士负伤	73
第十五章	双面公主	82
第十六章	雪上加霜	90
第十七章	下定决心	98
第十八章	怪物如愿	103
第十九章	日落生辉	111



目



录

第一章

金钱诱惑



从前，有一位漂亮的公主，她被施以可怕的魔法，只有爱情的初吻才能解救她。她被关在一座城堡里，城堡由一条可怕的喷火龙把守着。

有许多勇敢的骑士都尝试把公主从这可怕的牢笼里救出来，但没有一位能战胜喷火龙。在城堡中最高的塔楼顶端的房间里，公主等待着她的真爱——真爱的初吻。

史瑞克正坐在茅房中大便，手里拿着一本童话书在看。书虽然有点旧，但因为封面使用了上好的皮革，所以看起来仍然非常漂亮。他看的这一页是一幅画，画有一位美丽的公主，她正手提着裙子在鲜花丛中奔跑，她的裙子在风中飘舞，她的身后是一座童话般的城堡。

“啊，好像真有那么回事儿似的！”他一边暗笑，一边用他那绿色的大手把这一页从旧书上撕下来。茅房里已经没有纸用了，这张纸正好派上用场。



史瑞克走出茅房的时候，使劲往下拉了拉勒得过紧的裤裆。他不是一个帅哥——当然，因为他是怪物，所以这也是意料中的事。他身高大约七英尺，体壮如牛。他的皮肤是绿色的，看起来就像是已摆放了整整一个星期的豌豆汤那么绿；他的耳朵非常奇特，好像插在头上的两个喇叭；他的牙齿看起来好像能够咬碎巨石——或许它们真能咬碎石头。

作为一个怪物，史瑞克对他的外貌十分满意。城里的人把他看成是一个讨厌而可怕的妖魔，史瑞克会怎么想呢？只要他们不来找他的麻烦，他就心满意足了。

回住房的路上，史瑞克发现刚才看的那一页纸还粘在他的脚上，他又拉了一下裤裆，然后把纸甩掉。

进屋前他停了一下，以便欣赏自己简陋的房子。在常人看来，这只不过是一堆泥土和树棍胡乱拼凑在一起的歪歪扭扭的东西，但对一个怪物来说，却真是个难得的居室了。他为自己的房子感到骄傲，喜欢独自一人住在里面。正因为如此，他才在房子的周围挂满了写着醒目的“切勿入内”的大牌子。

史瑞克拿起一只大桶，出去做他每天早晨必做的事。首先是洗泥澡。他用桶从房后的一大潭稀泥里舀了满满一桶黏糊糊的稀泥，然后用稀泥从上到下把身子痛痛快快地擦了个遍。

洗完泥澡以后，他开始全神贯注地清洗自己的牙齿。他从一个瓶子里抓起一只虫子，捏碎后涂到一根骨头上，然后就用它刷牙。昆虫牙膏——真棒！他一边使劲敲打着镜子，一边瞧着镜子里自己的笑脸——还有比这更舒畅的生活吗？

最后要做的事对史瑞克来说也挺重要：他纵身跳进房



子旁边一个满是污泥的水池，仰面躺在水上，感到舒服极了。不一会儿，在他的屁股周围冒起了许多气泡，气味刺鼻难闻。气泡在他的身边一个接一个不断地冒着，又不断地炸开，史瑞克开心地笑了。过了一会儿，几条死鱼在他的旁边翻起了白肚皮，他兴高采烈地将死鱼捞起来——还有比这更容易的抓鱼方法吗？



当史瑞克从水塘里爬出来时，他那粗大、绿色的腿上吸满了蚂蟥。他扯下一条，放到嘴里尝了尝——味道还真不错！

这时，他看见水塘里漂着一节空心的树干，便一把抓起来，用他那大得出奇的手将树心的稀泥挤了出来。稀泥从树干的另一端流出来，淌在地上有好大一堆呢。哇！黏糊糊的污泥中还有一条泥鳅——这可是他最喜欢吃的。

* * * * *

太阳落山了，这一天过得真愉快。此时史瑞克正忙着画一幅画。他快乐地哼着小调，小心翼翼地用画笔在画板上的一笔一画地涂着，时而还后退一步欣赏欣赏。完成以后，他把自己的作品从架子上取下来，然后在画板的后面钉了一根棍子。

不过，他画的并不是美丽的风景，而是一个标示牌，上面写着：当心！字母写得又大又好，就连傻子也能看得一清二楚。这一招应该管用，不会有人来侵扰他宁静的生活了。

* * * * *

与此同时，在离沼泽不远的一个安静的小城中，仿佛有一种躁动的气氛，愤怒的人群正从小酒馆里涌出来。小店的门上钉着一块牌子，上面写着：求购！现金收购童话人物！告示牌上还画着一个怪物的模样。

有人用一根棍子在地上画出了向沼泽进击的路线图。





接着，人们点燃了火把，高举着铁叉，人人都兴奋不已，摩拳擦掌，成群结队地向森林进发——直奔史瑞克的沼泽地。

* * * * * * * * *

史瑞克对城里发生的一切却全然不知。当人群穿越树林的时候，他正按部就班地做着自己的事：喝汤，生火，然后坐下休息。这些人全然不顾他插在外面的牌子上写的“切勿入内”的警告，已经快到他的屋前了，他还在津津有味地啃着鱼头。

史瑞克终于听到了一点动静，他瞧了瞧窗外的夜色，眼珠转了转，拉上了窗帘——都这么晚了还会有什么事？

人们悄悄地穿过树丛，然后收住了脚步。他们小心翼翼地用手将挡在前面的草丛分开，从那儿偷窥史瑞克的房子。

其中一个人毅然朝前跨了一步，“行了，”他压低嗓门说，“我们去抓他！”

另一个村民一听吓得要死，一把抓住他的胳膊不让他去。“慢着！等一等！”他说道，“你想过没有那个东西会把你怎么样？”

“是呀，”另一个村民也尖着嗓子说，“他会把你的骨头捏碎，做成面包吃。”其他的村民都愣愣地看着他，一时间吓得哑口无言。

正在这时，一个声音打破了沉寂。“事实上，”这个声音听起来十分响亮，“那东西可是一个巨怪。”

听到这个声音，村民们都回头去看：站在那里的正是史瑞克，他一副若无其事的样子。忽闪忽闪的火把使他看上去的确让人毛骨悚然。

“听着，你们所说的怪物，”他的语气听起来很友好，



“比你们说的还要厉害。”他一边说一边走向人群，走得越近，他的语调变得越严肃，听起来越可怕。“他会把你们的皮剥下来做衣服穿，”他接着说，“会把你们的心肝切成肉片，把你们的眼睛捏成肉酱，因为这种肉酱抹在面包上很好吃。”村民们已经没有起初的勇气，都开始往后退。



终于有一个村民鼓足勇气，挥舞着手中的火把，一下跳到人群的前面。他高声喊道：“往后退！往后退！怪兽！往后退！我警告你！”

史瑞克一边漫不经心地往旁边让了让，躲开挥动的火把，一边冷冷地瞧着那个村民。最后，那个人再无力气挥动火把，就将火把举在自己的前面，摆出一个威胁的架势。史瑞克伸出舌头，舔了舔自己的大拇指和食指，然后伸手轻轻地捻灭了火把。

村民们个个吓得目瞪口呆。就在这个沉寂的时刻，史瑞克发出了一声巨大的、让人毛发倒竖的怒吼。

他的吼声把这些人吓得眯缝起双眼，拼命地尖叫起来。让史瑞克感到可笑的是，他们喊叫得这么长，虽然他自己早已停止了吼叫，但村民们仍然在继续尖叫。最后当他们渐渐平息下来时，史瑞克俯下身来，悄声地对着他们甩了一句：

“呸！”

所有的人立刻转过身撒开腿没命地跑了。史瑞克看着这些人的窘相，心里觉得好笑。然后，他长叹一声，走向自己的房子。他们究竟什么时候才能吸取教训？

进门前，他发现了村民掉在地上的一个很小的告示牌，就捡起来看了看。

这是一个求购东西的告示，上面写着：现金求购童话人物。





史瑞克把告示牌折断成几块,扔到一边,然后进了自己的房子。他摇了摇头,再一次地想:他们究竟什么时候才会吸取教训?



第二章

逃离虎口



不过，可以用童话人物换钱的诱惑力实在太大了，城里的人很难视而不见。比起抓怪物来说，抓到童话王国里的其他居民就容易多了。就在这一天，村民们在交易的地方慢慢地排起了长

队，等着用带来的东西换钱。到处都是闹哄哄的。

树林边缘的空地上放着一张桌子，桌后坐着一个卫队长，他正在发放硬币，用以交换被捉来的童话人物。

一位农夫手里紧紧地抓着一块求购小矮人的告示牌，他带来了一大群童话小矮人。卫队长把几个金币扔给他，然后在账本上作了记录。“下一个，”他喊道，“把他们带走。”小矮人被戴上镣铐带走了。

小矮人艰难地迈着步子。“快走，”一个卫兵催促道，“走哇！”

“嘿阿，嗨嘿，”小矮人的歌声饱含悲伤，“我们是被囚



的小矮人……嘿呵，嗨嘿，我们是被囚的小矮人……”

又一个农夫走到卫队长的桌旁，他带来的是一个巫婆，巫婆被绳子捆着，农夫将她推到了前面。一个卫兵一把夺过她的扫帚。“把它给我！你飞来飞去的日子结束了。”他吼叫道，只一下就将扫帚在他的膝盖上折为两截。

卫队长打量了一下巫婆，好像觉得并不怎么样，“巫婆，二十个银币，”他说，“下一个。”

巫婆马上就被带走了，农夫收起换来的银币，“才二十个臭银币！”他嘟嘟囔囔地离开了，没有注意到还有一长串的人正等着出售他们抓来的童话人物。其中有两个村民带来的是小精灵，一位老人带着一个木偶男孩，一个老妇人牵着一头被她称为“驴子”的驴子，一个男孩提着一个笼子，笼子里关着一位亮丽无比的小仙子，还有一个膀大腰圆的农民胳膊下夹着三只小猪。

老妇人旁边的驴子紧张地四下张望着，他看见巫婆和七个小矮人一起被装上一辆大车拉走了。接着，他听见了一声大叫，转过头去一看，发现是三只熊——他们都被关在笼子里。

当他们各自的笼子要被分开拉走的时候，小熊伸出双手想拉住熊妈妈。“这个笼子太小了！”他抽噎着说。

驴子实在受不了了。他转过头，用哀求的眼光看着用绳子牵着他的老妇人说：“求求你，别把我卖了！”他又继续哀求道，“我再也不敢了。我会改好的，求你再给我一次机会！”

“嘘，把你的嘴给我闭上，驴子！”老妇人回答说。

“下一个！”卫队长又喊起来。

带着木偶的老人走上前来，将木偶咚的一声放在桌上。



“你要卖什么？”卫队长问。

“就是这个小木偶。”老人答道。



“我不是木偶！我是一个真正的男孩！”皮诺曹表示抗议。可是，话音刚落，他就开始颤抖起来——突然，他的鼻子变得有原来五个那么长。

“五先令买下这个玩具，”卫队长报出了价，“把它拿走！”

“爸爸，求你不要让他们把我带走！”皮诺曹向老人哀求道，“救救我！”他的哀求为时已晚，老人已经在数他的钱了。

“下一个！”卫队长又叫了一声。

老妇人牵着不听话的驴子来到了桌前。

“你有什么？”卫队长问。

“哦，我有一头会说话的驴子。”

一听这话，正在埋头看账本的卫队长抬起头来。他上下打量着驴子，然后说：“好，如果你能证明它会说话，我就给你十先令。”

驴子强忍着愤怒，看着老妇人，她正将绳子解下来。

“快说话，小家伙。”她催促道。

驴子迟疑不决，他看看老妇人，又看看卫队长。卫队长也用好奇的目光看着他。

“怎么回事儿？”他问。

驴子又瞧了瞧卫队长——看起来他最好还是闭口不言。

老妇人急得冒出汗来。“他有点紧张，”她紧张地说，“他真的是一个话匣子。”她弯下腰打了驴子两巴掌，“说话，你这个蠢蛋！”她悄声喝令道。

“够了，”卫队长不耐烦地说。“我已经听够了。卫兵！”





“他会说话！他真的会说话！”老妇人高声喊道。她绝望地、发疯般地抓住驴子的嘴唇，使劲地挤起来。“我能说话。我喜欢说话！”她自言自语着，好像一个拙劣的口技表演者那样手足无措，拼命想让驴子的嘴动起来。“我是你见到过的最爱说话的动物！”

卫队长已经听够了。他向卫兵做了个手势：“把她拖远点！”

卫兵走上前来把她拖走。老妇人没命地尖叫起来：“不！别这样！我发誓！放开我！”她继续喊道，“他能说话！不！等一等！”

老妇人在卫兵手中挣扎的时候，不小心踢到了排在她后面的那个男孩的笼子，笼子里关着小仙子。笼子飞了起来，一下子掉在驴子的头上，小仙子身上的仙粉撒得他满身都是。

驴子眨眨眼，感到惊愕不已，而后开心地笑了。他的身上正在发生着某种变化，某种让人惊奇的变化，某种……

“啊！我能飞起来了！”

驴子扑腾着四肢飞到了人群的上空，所有的目光都转向了他。

“他会飞！”小人彼得·潘叫起来。

“他会飞！”三只小猪也叫了起来。

“他会说话！”卫队长强调说。

驴子感到心花怒放，他开始上升，狗刨一样地在空中飞舞着。“说得对，傻瓜！”他向下面喊道——在上面他十分安全，什么也不必担心。“瞧！我是一只既会飞又会说话的驴子。也许你们见过房子会飞，甚至也许见过不同凡响的人会飞，但是我敢打赌，你们从未见过一头驴子会飞。哈，哈！”



但实际上，驴子此时已经飞得不怎么样了，因为仙粉给他的灵气正在很快地消失。他瞧瞧下面，突然意识到了自己的窘境。



“啊——”他刚叫出声，就从空中重重地掉了下来，正好落在卫队长的面前。

“抓住他！”卫队长立刻下了命令。

卫兵们向驴子冲了过来，但他已经拼命地跑进了树林。“快追！他要逃掉了！”在卫队长的带领下，卫兵们向树林追去。

驴子撒开腿以最快的速度在树林中猛跑，树木在他的两旁向后飞驰。他回头一看，发现追兵越来越近。驴子加快了速度，在他刚要与追兵拉开距离时……嘭！

驴子一头撞在了史瑞克的屁股上，感觉就像撞到了一堵墙上。他被反弹回来，一屁股坐到了地上，几乎喘不过气来。



第三章

不期而遇



史瑞克正在往森林边的一棵树上挂标示牌，牌子上写着“当心”，因为他要确保再也没有大群大群的人来侵扰他的沼泽。他快要完成时，突然被

驴子撞到了。

史瑞克低头看着驴子，而驴子也抬头看着他，不知道该如何对付这个怪物。

追击的卫兵转过一个弯，看见了史瑞克，都嘎吱一下猛地收住了脚步。驴子不失时机地躲到了怪物的身后。他已决定，与其冒着被卫兵们抓住的危险，还不如在这个绿皮肤的大家伙面前碰碰运气。

“你是——”卫队长有些紧张地说，“怪物。”

“是又怎么样？”史瑞克答道。

“按照法克老爷的命令，”卫队长说话越来越不自然，

“我有权把你们两个都抓起来，送到一个指定的地方去。”

史瑞克低头看着他说：“嗯，是真的吗？除了你还有其他士兵吗？”



卫队长回头一看，发现他的士兵全都溜光了，脸上立刻露出了惊恐的神色，而史瑞克只是笑了笑。卫队长吓得倒吸一口凉气，掉头就跑。

卫队长跑进了森林，史瑞克耸了耸肩，回头朝自己的家走去，一点也没有注意到驴子。但驴子一点也不傻，他朝自己新结交的英雄笑了笑，决定跟着他。

史瑞克继续走着，丝毫没有察觉到小驴子正远远地跟在他的身后。最后，驴子终于鼓足了勇气开口说话。

“我能跟你说话吗？我说，你刚才站在那儿可真像个大人物的确像个大人物！真是令人难以置信！”

史瑞克停下脚步，他转过头来，显得有点生气。“你在跟我说话吗？”他问。

但这时驴子已经不见了。

也好，史瑞克心想。他不需要一个讨厌的、会说话的驴子在他的身边转来转去。

史瑞克转过身来，继续往家里走，突然看见驴子正站在自己的面前笑呢！

驴子的话说得很快：“是的！我在跟你说话。我只是想告诉你，刚才你真是太棒了，老兄。那些卫兵，他们认为自己不可一世。但你一出现在他们的面前……哄！他们跌跌爬爬，就像在森林中迷路的小孩子一样，吓得哭爹叫娘。看到他们这样，我真是高兴。”

“那太好了，”史瑞克毫无兴趣地说，“真的。”

驴子更来劲了。“老兄，我自由了，真舒服。”他一边说，一边伸了伸四肢。

